Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**
της 5ης Δεκεμβρίου 2000
σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης

(ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 7)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 2001	L 327	3	12.12.2001
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1646/2003 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 2003	L 245	16	29.9.2003

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 5ης Δεκεμβρίου 2000
σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η βοήθεια υπέρ της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, της Κροατίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας εκτελέστηκε, ως επί το πλείστον, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/96 ([2]) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ ορισμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης ([3]).

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1628/96, συνέστησε την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση.

(3) Το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 ([4]) που παρέχει ένα ενοποιημένο νομικό πλαίσιο για την κοινοτική βοήθεια στις εν λόγω χώρες και καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/96.

(4) Είναι σκόπιμο συνεπώς να μεταφερθούν σε νέο κανονισμό, αφού προσαρμοστούν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2666/2000, οι διατάξεις σχετικά με τη σύσταση και τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση, αφού, παράλληλα, επέλθουν οι αναγκαίες τροποποιήσεις.

(5) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, που συνήλθε στη Φέιρα στις 19 και 20 Ιουνίου 2000, υπογράμμισε ότι, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση, υπό την ιδιότητά της ως Υπηρεσίας επιφορτισμένης με την υλοποίηση του μελλοντικού προγράμματος CARDS, πρέπει να μπορεί να εκμεταλλεύεται όλες τις δυνατότητές της προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κολωνίας της 3ης και 4ης Ιουνίου 1999.

(6) Η Συνθήκη δεν προβλέπει, για τη θέσπιση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες δράσης εκτός από εκείνες του άρθρου 308,

---

([1]) Γνώμη η οποία εξεδόθη στις 15 Νοεμβρίου 2000 (δεν έχει δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

([2]) ΕΕ L 204 της 14.8.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2454/1999 (ΕΕ L 299 της 20.11.1999, σ. 1).

([3]) ΕΕ L 375 της 23.12.1989, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1266/1999 (ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 68).

([4]) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

▼M1

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή δύναται να αναθέσει σε Υπηρεσία, τα ακόλουθα καθήκοντα:

i) την εκτέλεση της κοινοτικής βοήθειας που προβλέπεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000, υπέρ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας,

ii) την εκτέλεση της κοινοτικής βοήθειας που έχει αποφασισθεί από την Επιτροπή βάσει άλλων διαθέσιμων μέσων για τις εν λόγω χώρες. Στις περιπτώσεις αυτές, αυτό πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις των σχετικών κανονισμών και το άρθρο 2 παράγραφος 1, στοιχεία β) και γ), το άρθρο 2 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 4 και το άρθρο 5 παράγραφος 1, στοιχεία α), β), γ) και η) του παρόντος κανονισμού δεν τυγχάνουν εφαρμογής.

2. Προς τον σκοπό αυτό, ιδρύεται η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, εφεξής αποκαλούμενη «Υπηρεσία», με στόχο την εκτέλεση της κοινοτικής βοήθειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

▼B

Άρθρο 2

1. Για την επίτευξη του στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 1, δεύτερο εδάφιο, η Υπηρεσία, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της και σύμφωνα με τις αποφάσεις που λαμβάνει η Επιτροπή, εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

α) Συγκεντρώνει, αναλύει και διαβιβάζει στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με:

i) Τις ζημίες, τις ανάγκες σχετικά με την ανασυγκρότηση και την επιστροφή των προσφύγων και των εκτοπισμένων καθώς και τις ενέργειες που αναλαμβάνονται σ' αυτόν τον τομέα από τις κυβερνήσεις, τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και τη διεθνή κοινότητα,

ii) τις έκτακτες ανάγκες των ενδιαφερομένων πληθυσμών, λαμβανομένων υπόψη των μετακινήσεων που πραγματοποιήθηκαν και των δυνατοτήτων επιστροφής των εν λόγω πληθυσμών,

iii) τους τομείς καθώς και τις γεωγραφικές ζώνες προτεραιότητας που απαιτούν επείγουσα βοήθεια εκ μέρους της διεθνούς κοινότητας·

β) καταρτίζει, σύμφωνα με τους προσανατολισμούς που παρέχει η Επιτροπή, σχέδια προγραμμάτων για την ανασυγκρότηση της ►M1 Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ◄ και για την επιστροφή των προσφύγων και των εκτοπισμένων·

γ) εξασφαλίζει την εκτέλεση της κοινοτικής βοήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε συνεργασία, στο μέτρο του δυνατού, με τον τοπικό πληθυσμό και στηριζόμενη, κάθε φορά που αποβαίνει αναγκαίο, σε επιχειρηματικούς παράγοντες που επιλέγονται μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει στην Υπηρεσία όλες τις απαραίτητες ενέργειες για την υλοποίηση των προγραμμάτων που αναφέρονται στο σημείο β), και ιδίως:

i) την κατάρτιση των όρων αναφοράς,

ii) την προετοιμασία και την αξιολόγηση των προσκλήσεων υποβολής προσφορών,

iii) την υπογραφή των συμβάσεων,

iv) τη σύναψη συμβάσεων χρηματοδότησης,

▼B

v) την ανάθεση συμβάσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

vi) την αξιολόγηση των σχεδίων, που αναφέρονται στο σημείο β),

vii) τον έλεγχο της εκτέλεσης των σχεδίων, που αναφέρονται στο σημείο β),

viii) τις πληρωμές.

2. Το διοικητικό συμβούλιο που αναφέρεται στο άρθρο 4 ενημερώνεται για την εκτέλεση των καθηκόντων που απαριθμούνται στην παράγραφο 1. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει, ανάλογα με την περίπτωση, συστάσεις που διαβιβάζονται στην Επιτροπή και γνωστοποιούνται στην επιτροπή CARDS, η οποία έχει συσταθεί με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000.

3. Με την επιφύλαξη των ενεργειών που ενδεχομένως συγχρηματοδοτούνται στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Υπηρεσία σύμφωνα με το άρθρο 1, η Υπηρεσία μπορεί να εξασφαλίζει την εκτέλεση των προγραμμάτων ανασυγκρότησης, αποκατάστασης της κοινωνίας των πολιτών και του κράτους δικαίου και βοήθειας για την επιστροφή των προσφύγων και των εκτοπισμένων που της αναθέτουν τα κράτη μέλη και άλλοι χορηγοί, ιδίως στο πλαίσιο της συνεργασίας που έχει καθιερώσει η Επιτροπή με την Παγκόσμια Τράπεζα, τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ).

Κατά την εφαρμογή αυτήν πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) Οι χρηματοδοτήσεις πρέπει να εξασφαλίζονται εξ ολοκλήρου από αυτούς τους άλλους χορηγούς,

β) οι χρηματοδοτήσεις πρέπει να περιλαμβάνουν την ανάληψη των σχετικών εξόδων λειτουργίας,

γ) η διάρκεια πρέπει να συμβιβάζεται με την προθεσμία που ορίζεται για τη διάλυση της Υπηρεσίας στο άρθρο 14.

4. Η Επιτροπή δύναται επίσης να αναθέσει στην Υπηρεσία την παρακολούθηση, ιδίως τον έλεγχο, την αξιολόγηση και το λογιστικό έλεγχο, των αποφάσεων σχετικά με τη στήριξη της προσωρινής Αποστολής των Ηνωμένων Εθνών για το Κοσσυφοπέδιο (MINUK), που λαμβάνονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2000 ([1]).

Άρθρο 3

Η Υπηρεσία έχει νομική προσωπικότητα. Η Υπηρεσία έχει σε κάθε κράτος μέλος την ευρύτερη δυνατή νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα από τις εθνικές νομοθεσίες. Μπορεί, ιδίως, να αποκτά ή να διαθέτει ακίνητη και κινητή περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου. Η Υπηρεσία είναι οργανισμός χωρίς κερδοσκοπικό σκοπό.

Η Υπηρεσία μπορεί να συγκροτεί επιχειρησιακά κέντρα με υψηλό βαθμό αυτονομίας διαχείρισης.

Οι γενικές υπηρεσίες της Υπηρεσίας είναι εγκατεστημένες στην έδρα της, στη Θεσσαλονίκη.

Άρθρο 4

1. Η Υπηρεσία έχει διοικητικό συμβούλιο απαρτιζόμενο από έναν εκπρόσωπο κάθε κράτους μέλους και δύο εκπροσώπους της Επιτροπής.

2. Οι εκπρόσωποι των κρατών μελών διορίζονται από τα οικεία κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη αυτά ορίζουν τους εκπροσώ-

([1]) ΕΕ L 122 της 24.5.2000, σ. 27.

▼B

που τους σε συνάρτηση με τα προσόντα τους και την εμπειρία τους σχετικά με τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας.

3. Η διάρκεια της θητείας των εκπροσώπων είναι τριάντα μήνες.

4. Την προεδρία του διοικητικού συμβουλίου ασκεί η Επιτροπή. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

5. Η ΕΤΕπ ορίζει έναν παρατηρητή που δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

6. Το διοικητικό συμβούλιο καταρτίζει τον εσωτερικό του κανονισμό.

7. Στο πλαίσιο του διοικητικού συμβουλίου, οι εκπρόσωποι των κρατών μελών και της Επιτροπής έχουν έκαστος δικαίωμα μιας ψήφου.

Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με πλειοψηφία δύο τρίτων.

8. Το διοικητικό συμβούλιο καθορίζει ομοφώνως το γλωσσικό καθεστώς της Υπηρεσίας.

9. Ο πρόεδρος συγκαλεί το διοικητικό συμβούλιο κάθε φορά που το κρίνει αναγκαίο και τουλάχιστον μια φορά ανά τρίμηνο. Το συγκαλεί επίσης μετά από αίτηση του διευθυντή της Υπηρεσίας ή μετά από αίτηση τουλάχιστον της απλής πλειοψηφίας των μελών της.

10. Το διοικητικό συμβούλιο ενημερώνεται από το διευθυντή για το στρατηγικό πλαίσιο, το πολυετές πρόγραμμα και το ετήσιο πρόγραμμα δράσης, που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2666/2000 στα οποία εντάσσεται η κοινοτική βοήθεια προς την ►M1 Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ◄, καθώς και για τον κατάλογο των εκτελεστέων σχεδίων.

11. Ο διευθυντής υποβάλλει τακτικά στο διοικητικό συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πορεία της εκτέλεσης των σχεδίων. Με την ευκαιρία αυτή, το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να εγκρίνει συστάσεις σχετικά με τα εξής:

α) Όροι εφαρμογής και καλής εκτέλεσης των σχεδίων,

β) ενδεχόμενη προσαρμογή των σχεδίων κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης,

γ) επιμέρους σχέδια ιδιαίτερης ευαισθησίας.

12. Ο διευθυντής υποβάλλει τακτικά στο διοικητικό συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη λειτουργία και τις δραστηριότητες των επιχειρησιακών κέντρων τα οποία συγκροτούνται σύμφωνα με το άρθρο 3. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να εγκρίνει σχετικές συστάσεις.

13. Μετά από πρόταση του διευθυντή, το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει σχετικά με:

α) Τον τρόπο αξιολόγησης της εφαρμογής και της καλής εκτέλεσης των σχεδίων,

β) τις προτάσεις προγραμμάτων των άλλων χορηγών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 2, παράγραφος 3, τα οποία θα μπορούσε να εφαρμόσει η Υπηρεσία,

γ) τον καθορισμό του πολυετούς συμβατικού πλαισίου με την προσωρινή αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διοίκηση του Κοσσυφοπεδίου, σχετικά με την υλοποίηση της κοινοτικής βοήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 1, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000,

δ) την παρουσία, στο διοικητικό συμβούλιο, ως παρατηρητών, εκπροσώπων των χωρών και των οργανώσεων που αναθέτουν στην Υπηρεσία την εκτέλεση των προγραμμάτων τους,

▼B

ε) τη συγκρότηση νέων επιχειρησιακών κέντρων, σύμφωνα με το άρθρο 3, δεύτερο εδάφιο.

▼M2

14. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες της υπηρεσίας και την διαβιβάζει στις 15 Ιουνίου το αργότερο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

15. Η Υπηρεσία διαβιβάζει κατ' έτος στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τα πορίσματα των διαδικασιών αξιολόγησης.

▼B

Άρθρο 5

1. Ο διευθυντής της Υπηρεσίας διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, για περίοδο τριάντα μηνών. Η θητεία του μπορεί να τερματισθεί σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Ο διευθυντής είναι επιφορτισμένος:

α) Με την προετοιμασία του σχεδίου του ετήσιου προγράμματος δράσης το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, σημείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000, και με την εκτέλεσή του,

β) με την προετοιμασία και την οργάνωση των εργασιών του διοικητικού συμβουλίου και με την τακτική του ενημέρωση,

γ) με την ενημέρωση του διοικητικού συμβουλίου όσον αφορά τις προσκλήσεις υποβολής προσφορών, τις αγορές και τις συμβάσεις,

δ) με την τρέχουσα διοίκηση της Υπηρεσίας,

▼M2

ε) με την προετοιμασία του σχεδίου κατάστασης εσόδων και δαπανών και με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της υπηρεσίας,

▼B

στ) με την εκπόνηση και τη δημοσίευση των εκθέσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό,

ζ) με όλα τα θέματα που αφορούν το προσωπικό,

η) με την εκτέλεση των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου και των προσανατολισμών που καθορίζονται για τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας.

2. Ο διευθυντής λογοδοτεί για τη διαχείρισή του στο διοικητικό συμβούλιο και παρίσταται στις συνεδριάσεις του.

3. Ο διευθυντής ασκεί τη νομική αντιπροσώπευση της Υπηρεσίας.

4. Ο διευθυντής ασκεί τις εξουσίες της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής.

5. Ο διευθυντής υποβάλλει τριμηνιαία έκθεση δραστηριοτήτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 6

1. Για όλα τα έσοδα και τις δαπάνες της Υπηρεσίας γίνονται προβλέψεις για κάθε οικονομικό έτος, που συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος, και εγγράφονται στον προϋπολογισμό της Υπηρεσίας, ο οποίος περιλαμβάνει πίνακα του προσωπικού.

2. Ο προϋπολογισμός της Υπηρεσίας είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

3. Τα έσοδα της Υπηρεσίας περιλαμβάνουν, με την επιφύλαξη άλλων εσόδων, επιδότηση που εγγράφεται στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις πληρωμές που

▼B

πραγματοποιούνται ως αμοιβή των παρεχόμενων υπηρεσιών, καθώς και τα κεφάλαια που προέρχονται από άλλες πηγές.

4. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει επίσης διευκρινίσεις για τα κονδύλια που διαθέτουν οι ίδιες οι δικαιούχοι χώρες για σχέδια για τα οποία η Υπηρεσία παρέχει οικονομική συνδρομή.

▼M2

Άρθρο 7

1. Κάθε έτος, το διοικητικό συμβούλιο, βάσει σχεδίου που εκπονείται από τον διευθυντή, συντάσσει την κατάσταση των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών της υπηρεσίας για το επόμενο οικονομικό έτος. Αυτή η κατάσταση προβλέψεων, που περιλαμβάνει σχέδιο του πίνακα του προσωπικού, διαβιβάζεται από το διοικητικό συμβούλιο στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαρτίου.

2. Η κατάσταση προβλέψεων διαβιβάζεται από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (εφεξής «αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή»), με το προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση προβλέψεων, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητες που καθόρισε και στις σφαιρικές οικονομικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την κοινοτική συνδρομή στην ανασυγκρότηση της Σερβίας και του Μαυροβουνίου και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

Καθορίζει, σε αυτή τη βάση και εντός των ορίων που προτείνονται για το απαραίτητο συνολικό ποσό κοινοτικής συνδρομής υπέρ της Σερβίας και του Μαυροβουνίου και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, την ετήσια ενδεικτική συνεισφορά στον προϋπολογισμό της υπηρεσίας.

4. Βάσει της κατάστασης προβλέψεων, η Επιτροπή εγγράφει στο προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης τις προβλέψεις που κρίνει αναγκαίες όσον αφορά τον πίνακα προσωπικού και το ύψος της επιδότησης από το γενικό προϋπολογισμό, καταθέτει δε το προσχέδιο αυτό στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με το άρθρο 272 της συνθήκης.

5. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις στο πλαίσιο της επιδότησης που προορίζεται για την υπηρεσία.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού της υπηρεσίας.

6. Ο προϋπολογισμός της υπηρεσίας εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίσταται οριστικός μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Προσαρμόζεται ενδεχομένως σύμφωνα με αυτόν τον τελευταίο.

7. Το διοικητικό συμβούλιο κοινοποιεί το συντομότερο δυνατόν στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή την πρόθεσή του να υλοποιήσει οποιοδήποτε σχέδιο που μπορεί να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού του, ιδίως τα σχέδια περί ακινήτων, όπως η μίσθωση ή η απόκτηση ακινήτων. Ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

Σε περίπτωση που ένα σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής κοινοποιεί την πρόθεσή του για διατύπωση γνώμης, διαβιβάζει τη γνώμη αυτή στο διοικητικό συμβούλιο εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων από την ημερομηνία κοινοποίησης του σχεδίου.

▼**M2**

8. Για λόγους δημοσιονομικής διαφάνειας, τα κονδύλια που προέρχονται από άλλες πηγές εκτός από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εγγράφονται χωριστά στα έσοδα της υπηρεσίας. Στις δαπάνες, τα διοικητικά και τα έξοδα προσωπικού διαχωρίζονται σαφώς από το επιχειρησιακό κόστος των προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 8

1. Ο διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό της υπηρεσίας.

2. Το αργότερο την 1η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έληξε, ο υπόλογος της υπηρεσίας κοινοποιεί τους προσωρινούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από την έκθεση της δημοσιονομικής και χρηματοδοτικής διαχείρισης του οικονομικού έτους, στον υπόλογο της Επιτροπής. Ο υπόλογος της Επιτροπής προβαίνει στην ενοποίηση των προσωρινών λογαριασμών των θεσμικών οργάνων και των αποκεντρωμένων οργανισμών δυνάμει του άρθρου 128 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

3. Το αργότερο στις 31 Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έληξε ο υπόλογος της Επιτροπής διαβιβάζει τους προσωρινούς λογαριασμούς της υπηρεσίας, με την έκθεση για τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους, στο Ελεγκτικό Συνέδριο. Η έκθεση για τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

4. Με την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους προσωρινούς λογαριασμούς της υπηρεσίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 129 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, ο διευθυντής καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς της υπηρεσίας υπό την ευθύνη του και τους διαβιβάζει για γνωμοδότηση στο διοικητικό συμβούλιο.

5. Ο διευθυντής διαβιβάζει τους οριστικούς αυτούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνωμοδότηση του διοικητικού συμβουλίου, το αργότερο την 1η Ιουλίου μετά το οικονομικό έτος που έληξε, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

6. Το διοικητικό συμβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του σχετικά με τους οριστικούς λογαριασμούς της υπηρεσίας.

7. Οι οριστικοί λογαριασμοί δημοσιεύονται.

8. Ο διευθυντής απευθύνει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις του στις 30 Σεπτεμβρίου το αργότερο. Απευθύνει επίσης την απάντηση αυτή στο διοικητικό συμβούλιο.

9. Ο διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατ' αίτησή του, όπως προβλέπεται στο άρθρο 146 παράγραφος 3 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, οποιαδήποτε πληροφορία απαιτούμενη για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας απαλλαγής του συγκεκριμένου οικονομικού έτους.

10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, χορηγεί πριν από τις 30 Απριλίου του έτους N+2 απαλλαγή στον διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N.

▼**M2**

Άρθρο 9

Οι δημοσιονομικές διατάξεις που εφαρμόζονται στην υπηρεσία θεσπίζονται από το διοικητικό συμβούλιο, έπειτα από διαβούλευση με την Επιτροπή. Μπορούν να αποκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς Οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1] μόνον εάν το απαιτούν οι ειδικές ανάγκες λειτουργίας της υπηρεσίας και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

▼**B**

Άρθρο 10

Το προσωπικό της Υπηρεσίας υπόκειται στους κανόνες και στις ρυθμίσεις που ισχύουν για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, θεσπίζει τις απαραίτητες λεπτομέρειες εφαρμογής.

Το προσωπικό της Υπηρεσίας αποτελείται από έναν αυστηρά περιορισμένο αριθμό υπαλλήλων τοποθετημένων ή αποσπασμένων από την Επιτροπή ή τα κράτη μέλη για να ασκούν τα καθήκοντα στελέχωσης. Το υπόλοιπο προσωπικό αποτελείται από άλλους υπαλλήλους που προσλαμβάνονται από την Υπηρεσία για διάρκεια αυστηρά περιορισμένη στις ανάγκες της Υπηρεσίας.

Άρθρο 11

Οι υπηρεσίες μετάφρασης που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία της Υπηρεσίας εξασφαλίζονται, καταρχήν, από το Κέντρο Μετάφρασης των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 12

Το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει σχετικά με την προσχώρηση της Υπηρεσίας στη διοργανική συμφωνία για τις εσωτερικές έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF). Θεσπίζει τις απαιτούμενες διατάξεις για τη διεξαγωγή των εσωτερικών ερευνών της OLAF.

Οι αποφάσεις χρηματοδότησης, καθώς και κάθε σύμβαση ή μέσον εφαρμογής που απορρέει από αυτές, προβλέπουν ρητά ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο και η OLAF μπορούν, εάν παραστεί ανάγκη, να διενεργούν επιτόπιο έλεγχο στους δικαιούχους των κονδυλίων της Υπηρεσίας και στους ενδιαμέσους που τα διανέμουν.

Άρθρο 13

1. Η συμβατική ευθύνη της Υπηρεσίας διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στην εκάστοτε σύμβαση.

2. Όσον αφορά την εξωσυμβατική ευθύνη, η Υπηρεσία υποχρεούται να αποκαθιστά, σύμφωνα με τις γενικές αρχές που είναι κοινές στα δίκαια των κρατών μελών, τις ζημίες που προκαλούν η Υπηρεσία ή οι υπάλληλοί της κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Το Δικαστήριο είναι αρμόδιο για την εκδίκαση των διαφορών που αφορούν την αποκατάσταση των ζημιών.

[1] ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72 με διορθωτικό στην ΕΕ L 2 της 7.1.2003, σ. 39.

▼B

3. Η προσωπική ευθύνη των υπαλλήλων έναντι της Υπηρεσίας διέπεται από τις σχετικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο προσωπικό της Υπηρεσίας.

▼M2

Άρθρο 13α

1. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής [1] εφαρμόζεται στα έγγραφα που κατέχονται από την υπηρεσία.

2. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τις πρακτικές λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εντός έξι μηνών από της ενάρξεως ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1646/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης [2].

3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από την υπηρεσία κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 επιδέχονται καταγγελίας στο διαμεσολαβητή ή προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, βάσει των όρων που προβλέπονται στα άρθρα 195 και 230 της συνθήκης, αντίστοιχα.

▼B

Άρθρο 14

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο πρόταση για τη διάλυση της Υπηρεσίας εφόσον εκτιμά ότι η Υπηρεσία έχει εκπληρώσει την αποστολή της, όπως περιγράφεται στο άρθρο 1. Εν πάση περιπτώσει, και το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2004, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση αξιολόγησης της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και πρόταση για το καθεστώς της Υπηρεσίας.

Άρθρο 15

Η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει στην Υπηρεσία την εκτέλεση της κοινοτικής βοήθειας που αποφασίστηκε υπέρ της ►M1 Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ◄ στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/96.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

[1] ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.
[2] ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 16.